

COVID-19 - Übersicht zu den geltenden Sicherheitsmaßnahmen des Landes - Schema misure di sicurezza provinciali in vigore

Wesentliche Allgemeine Regeln Misure generali	Quelle Fonte: Anlage A: Abschnitt I., Abschnitt II und Abschnitt III. DM Nr. 35 allegato A: capo I., capo II. e capo III. Ord. n. 35.	<ul style="list-style-type: none"> - Abstandsregel: 1 Meter, ausgenommen zusammenlebende Mitglieder desselben Haushalts (zusammenlebende Personen sind grundsätzlich miteingeschlossen). - Schutz der Atemwege: Unter 1 Meter Abstand oder wo Menschenansammlungen wahrscheinlich sind oder wo Möglichkeit besteht, Leute zu treffen/kreuzen, ohne 1 Meter einhalten zu können, und im Freien von 18.00 Uhr bis 6.00 Uhr in Bereichen, die zu öffentlich zugänglichen Orten und Räumlichkeiten gehören sowie auf öffentlichen Flächen. - Schutz der Atemwege in geschlossenen öffentlichen Räumen, wenn der Abstand von 1 Meter nicht stabil eingehalten werden kann. - Als Schutz der Atemwege gilt gleichwertig auch Stoff-Bedeckung, außer es ist spezifisch anders geregelt (Gastgewerbe, Beherbergung, Handel, Berufe Körperpflege, Kinderbetreuung). - Zugangsbeschränkung: 1/5-Regel (1 Person pro 5 m²) ab Flächen über 50 m². - staatliche Bestimmungen gelten dort, wo es keine Landesregelung gibt. 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza interpersonale: 1 metro, salvo tra i membri conviventi dello stesso nucleo familiare (conviventi in generale ammessi); - protezioni delle vie respiratorie: a distanza inferiore di 1 metro dalle altre persone, negli spazi pubblici in cui sono probabili assembramenti e, tra le 18.00 e le 6.00, negli spazi di pertinenza dei luoghi e locali aperti al pubblico; - protezioni delle vie respiratorie nei luoghi chiusi accessibili al pubblico, se non è possibile mantenere stabilmente la distanza di 1 metro; - come protezioni delle vie respiratorie sono equivalenti alle mascherine chirurgiche anche coperture in tessuto lavabile, salvo ove previsto diversamente (settore alberghiero, ristorazione, commercio, servizi alla persona, assistenza all'infanzia); - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5 (1 persona per 5 m²) negli spazi con superficie superiore a 50 m²; - si applicano le misure di sicurezza statali solo in mancanza di regole provinciali.
Handel Commercio	Abschnitt II. A. capo II. A.	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter. - Chirurgische Maske für VerkäuferInnen, für Kundschaft Schutz der Atemwege. - Zugangsbeschränkung: 1/5-Regel ab 50 m², Personal wird nicht mitgezählt. - Einweghandschuhe bei Kauf unverpackter Lebensmittel. - Desinfektion am Eingang; - Abtrennung mit Schutzvorrichtungen des Kassensbereichs. 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza di 1 metro; - mascherina chirurgica per il personale addetto alla vendita, protezioni delle vie respiratorie per i clienti; - restrizione agli accessi: regola dell'1/5, salvo nei negozi con superficie < 50 m², personale escluso; - guanti monouso per l'acquisto di alimenti non confezionati; - disinfezione mani all'ingresso; - barriere protettive alle casse.
Beherbergung Esercizi ricettivi	Abschnitt II. B. capo II. B.	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter; - Chirurgische Maske für Servierkräfte; Schutz der Atemwege für Gäste, wenn der Sicherheitsabstand nicht ständig eingehalten werden kann, ausgenommen bei zusammenlebenden Mitgliedern desselben Haushalts und Personen, die im selben Zimmer beherbergt sind; - Zugangsbeschränkung: 1/5-Regel auf Gemeinschaftsflächen (1 Person pro 5 m²), Personal wird nicht mitgezählt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Distanza di 1 metro; - mascherina chirurgica per il personale di servizio; protezioni delle vie respiratorie per i clienti, quando non può essere mantenuta costantemente la distanza di sicurezza, salvo tra membri conviventi dello stesso nucleo familiare e tra persone che alloggiano nella stessa stanza; - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5 (1 persona per 5 m²) negli spazi comuni, personale escluso.
Gastronomie (Speise- und Schankbetriebe) Ristorazione	Abschnitt II. D. capo II. D.	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter; kann aber in alle Richtungen mit Trennvorrichtungen unterschritten werden. - Tische, Utensilien und Trennvorrichtungen zwischen den Personen müssen nach jedem Kundenwechsel gereinigt und desinfiziert werden. - Chirurgische Maske für Servierkräfte; Gäste tragen immer Maske, außer bei Tisch. - Bei Buffet/Selbstbedienung: Schutz der Atemwege und Desinfizieren von Händen - Zugangsbeschränkung: es dürfen sich nicht mehr Personen im Lokal aufhalten, als es Sitzplätze gibt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Distanza di 1 metro; può essere ridotta in tutte le direzioni se tra le persone vengono installate barriere divisorie; - i tavoli, gli utensili e le barriere divisorie tra le persone devono essere puliti e sanificati ad ogni cambio cliente; - mascherina chirurgica per il personale di servizio; protezioni delle vie respiratorie per i clienti, salvo al tavolo per la consumazione; - buffet/Self-service: protezioni delle vie respiratorie e disinfezione delle mani; - restrizione agli accessi: nel ristorante non possono essere presenti più ospiti di quanti siano i posti a sedere.

Berufe der Körperpflege Servizi di cura della persona	Abschnitt II. E. capo II. E.	<ul style="list-style-type: none"> - Chirurgische Maske für Personal; für Kundschaft Schutz der Atemwege. - Laser-Temperaturmessung und Einweghandschuhe für Kundschaft und täglich für Personal. 	<ul style="list-style-type: none"> - mascherina chirurgica per il personale di servizio; protezioni delle vie respiratorie per i clienti; - controllo laser della temperatura, giornaliero per il personale e prima di fornire il servizio per il cliente.
Sport Sport	Abschnitt II. F. (im Freien) und I (innen) capi II. F. (all'aperto) e II.I (al chiuso) Abschnitt III (Verweise auf staatliche Sicherheitsprotokolle capo III (Rinvii a protocolli di sicurezza nazionali)	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter, ansonsten Schutz der Atemwege. - Möglich sind Breitensport und auch Trainings von Profi- und Amateursportvereinen, auch Mannschafts- und Kontaktsportarten (auch Trainingsspiele) ohne Schutz der Atemwege, Kontakt ist aber auf das Minimum zu beschränken. Bedingungen: Messen Körpertemperatur, Führen von Register der Anwesenden mit Aufbewahrung der Daten 14 Tage lang. - Zugangsbeschränkung: in geschlossenen Räumen gilt 1/5 Regel. - Für Fitnessstudios u. Ä. gilt überdies: Laser-Temperaturmessung für Personal und Kunden, Desinfektion der Geräte nach jedem Gebrauch, Führen von Register der Anwesenden mit Aufbewahrung der Daten 14 Tage lang. - In Umkleieräumen und Duschräumen gelten gesonderte Zugangsbeschränkungen: In Umkleieräumen maximal doppelt so viele Personen wie Duschplätze, bei nur einer Dusche oder unter 20m² max. 3 Personen. In Umkleidekabinen öffentlicher Schwimmbäder gilt 1/5 Regel. Im Duschaum dürfen sich nur so viele Personen aufhalten, wie es verwendbare Duschplätze gibt (verwendbar sind nur jene, die mindestens 1 Meter voneinander entfernt sind); Desinfektion der Garderobeschränke nach jeder Benutzung (oder der Betreiber stellt dem Kunden Einweg-Plastiksäcke zur Verfügung); Desinfektion der Duschen nach jeder Benutzung (auch Bereitstellung von Sprühdesinfektionsmittel für den Kunden); Anwesenheitsregister für 30 Tage; - Teilnahme des Publikums an einzelnen Sportveranstaltungen ist unter diesen Bedingungen erlaubt: Höchstzahl von 500 Zuschauern im Freien und 200 in Sporthallen, Zuweisung von Zuschauerplätzen; ausreichender Luftwechsel, Mindestabstand, Fiebermessung der Anwesenden, Schutz der Atemwege; - In Ausnahmefällen, für Sportveranstaltungen, die die Höchstzahl überschreiten, verfasst der Veranstalter ein spezifisches Sicherheitsprotokoll, welches der Landeshauptmann der Expertenkommission laut Art. 2 des Landesgesetzes unterbreitet. 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza di 1 metro, altrimenti protezioni delle vie respiratorie; - ammessi sport di squadra e di contatto, allenamenti delle associazioni/società sportive dilettantistiche e professionistiche (anche partite amichevoli) senza protezione delle vie respiratorie, contatto ridotto al minimo indispensabile. Condizioni: misurazione della febbre, registro dei presenti per 14 giorni; - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5 negli spazi chiusi; - centri fitness e simili: misurazione laser della febbre per i clienti, disinfezione degli attrezzi dopo ogni utilizzo; - negli spogliatoi e nelle docce vigono particolari regole per gli accessi: negli spogliatoi può essere presente contemporaneamente al massimo un n° di persone pari al doppio del numero delle docce. Se c'è una sola doccia, ovvero negli spogliatoi fino a 20 m², massimo 3 persone. Spogliatoi nelle piscine pubbliche: regola dell'1/5. Nell'ambiente in cui si trovano le docce possono essere presenti solo tante persone quante sono le cabine doccia utilizzabili (utilizzabili solo quelle che permettono di mantenere la distanza interpersonale di 1m); disinfezione armadietti dopo ogni utilizzo (oppure il gestore fornisce sacchetto monouso al cliente); disinfezione docce dopo ogni utilizzo (anche fornendo disinfettante spray al cliente); registro dei presenti per 30 giorni; - consentita, alle seguenti condizioni, la partecipazione del pubblico a singoli eventi sportivi: massimo 500 spettatori all'aperto e 200 al chiuso, assegnazione dei posti, adeguati volumi e ricambi d'aria, distanze di sicurezza, misurazione della febbre dei presenti, protezione delle vie respiratorie; - in casi eccezionali, per eventi che superino i predetti limiti numerici, l'organizzatore produce un protocollo di sicurezza specifico, che il Presidente sottopone alla Commissione di esperti di cui all'art. 2 della l.p.
Mobilità/Transporte Mobilità/trasporti	Anlage A) Abschnitt II.H. Anlage D) Dekrete des Landesrates für Mobilität (Nr. 10965 + 10967/2020) Allegato A) Capo II. H. Allegato D) Decreti dell'Assessore alla Mobilità (n. 10965 + 10967/2020)	<u>Anlage A) Abschnitt II.H.:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Abs. 1) Im gesamten Öffentlichen Nahverkehr (Straßen, Seen, Bahndienste, Nicht-Linien-Transporte) besteht die Pflicht Mund und Nasenschutz zu tragen. - Abs. 2) Bestimmungen zu den Seilbahnen (Einhaltung von Mindestabständen in Wartebereichen, Pflicht zum Tragen des Schutzes der Atemwege für Personal und Fahrgäste, Vorrichtungen zur Desinfektion der Hände; regelmäßige Desinfektion der Fahrzeuge/Kabinen) - Abs. 3) Private PKWs – Mitglieder desselben Haushalts müssen keinen Schutz der Atemwege tragen; bei Personen aus verschiedenen 	<u>Allegato A) Capo II. H.:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Comma 1) Nel settore del trasporto pubblico locale (stradale, lacuale, ferroviario, servizio di trasporto non di linea) sussiste l'obbligo di protezione delle vie respiratorie. - Comma 2) disposizioni sulle funivie (rispetto delle distanze minime in aree d'attesa, obbligo di indossare protezioni delle vie respiratorie per il personale e i passeggeri), dispositivi per disinfettare le mani; disinfezione periodica dei veicoli/delle cabine. - Comma 3) autovetture private – i componenti del medesimo nucleo familiare non devono indossare una protezione delle respiratorie, in caso di persone non appartenenti allo stesso nucleo familiare devono

		<p>Haushalten, tragen alle einen Schutz der Atemwege und es können alle Sitzplätze belegt werden. <u>Mit Beschluss der LReg abänderbar.</u></p> <p><u>Anlage D):</u> Regelt Flugverkehr, Autogüterverkehr, ÖPNVK auf Straßen und vergebenen Bahnen, Bahnverkehr, See- und Hafensektor, Transportdienste außerhalb des Linienverkehrs. ÖPNVK: - Abstand des Fahrers zu den Fahrgästen: mindestens 1 Meter; - Ein- und Aussteigen durch angemessenen Wartezeiten, um Kontakt zu vermeiden; Richtlinien können durch Hinweise und Maßnahmen des Gesundheitsministeriums und der WHO ergänzt und abgeändert werden. Kann nicht mit BLReg abgeändert werden.</p> <p><u>Dekrete des Landerates für Mobilität</u> - <u>Nr. 10965/2020</u> – ergänzende Vorgaben für ÖPNV mit Autobussen: o Schutz der Atemwege verpflichtend für alle Personen ab dem Schulalter; o Ausmaß der Auslastung wie laut Zulassungsbescheinigung; o Befreiung des Tragens von Schutz der Atemwege für Fahrer bei geeigneten Sicherheitsvorkehrungen (Abstand, Abtrennung usw.); o Wiederaufnahme des Verkaufs von Fahrtickets an Bord; o Tägliche Hygiene und regelmäßige Desinfektion der Fahrzeuge; - <u>Nr. 10967/2020</u> – ergänzende Vorgaben bzgl. betreffend die Eisenbahndienste in der Zuständigkeit des Landes: o Schutz der Atemwege verpflichtend für alle Personen ab dem Schulalter; o Verwendung aller Sitzplätze - Stehplätze nur unter Einhaltung des Abstandes von 1 Meter; vermeiden von Ansammlungen; o Tägliche Hygiene und regelmäßige Desinfektion der Fahrzeuge.</p>	<p>essere indossate protezioni delle vie respiratorie e possono essere occupati tutti i posti. <u>Modificabile con delibera della GP.</u></p> <p><u>Allegato D:</u> Regolamenta settori aereo, autotrasporto merci, TPL su strada e ferrovie concesse, settore ferroviario, settore marittimo e portuale, servizi di trasporto non di linea. TPL: - Distanza tra autista e passeggeri: almeno 1 metro; - Salita e discesa differenziata dei passeggeri con idonei tempi d’attesa per evitare contatti; Le linee guida possono essere integrate e modificate da indicazioni e determinazioni del ministero della Salute o dell’OMS Non può essere modificato con DGP.</p> <p><u>Decreti dell’assessore alla mobilità</u> - n. 10965/2020 – prescrizioni integrative per TPL con autobus: o protezione delle vie respiratorie obbligatoria per tutte le persone a partire dall’età scolare; o riempimento mezzi come da carta di circolazione; o esonero di portare protezioni delle vie respiratorie per autisti in caso di misure di sicurezza idonee (distanziamento, parete divisoria etc.); o ripresa della bigliettazione a bordo; o igienizzazione quotidiana e disinfezione periodica dei mezzi; - n. 10967/2020 – prescrizioni integrative servizi ferroviari di competenza provinciale: o protezione delle vie respiratorie obbligatoria per tutte le persone a partire dall’età scolare; o utilizzo di tutti i posti a sedere – posti in piedi solamente con il mantenimento della distanza di un metro; evitare assembramenti nei vestiboli; o igienizzazione quotidiana e disinfezione periodica dei mezzi.</p>
Freischwimmbäder, Hallenbäder, Badeseen Piscine all’aperto, piscine coperte e laghi balneabili	Abschnitt II. J capo II. J	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter, ansonsten Schutz der Atemwege. Im Wasser zwingend 1 Meter. - Schutzvorrichtung im Kassenbereich. - Zugangsbeschränkung: 1/10-Regel bezogen auf nutzbare Fläche, einschließlich der Wasserfläche. Bei betriebergeführten Naturbadeteichen gilt auch separat für die Wasserfläche die 1/10 Regel aufgrund des fehlenden Chlors. - Vorschriften zu Luftaustausch und Chlorgehalt. 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza di 1 metro, altrimenti protezioni delle vie respiratorie. Nell’acqua distanza di 1 m. - barriere protettive alle casse; - limitazioni agli accessi: regola dell’1/10 della superficie utilizzabile, inclusa la superficie dell’acqua. Nei laghi balneabili gestiti da operatori regola dell’1/10 sia in acqua che nelle zone di riposo; - prescrizioni per l’areazione e il controllo quotidiano del livello del cloro.
Öffentliche und private Saunen und Wellness-Anlagen Saune pubbliche e private e centri benessere	Abschnitt II. N capo II. N	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 2 Meter. - Zugangsbeschränkung: 1/10-Regel. - Reinigung der Saunen und Dampfbäder nach jedem Wechsel. - Führen von Register der Anwesenden. 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza di 2 m; - limitazioni agli accessi: regola dell’1/10; - pulizia saune e bagni di vapore a ogni cambio; - Registro dei presenti per 30 giorni.
Proben und Aufführungen der Musikkapellen und Chöre 	Abschnitt II. G. Abs. 3 capo II. G. comma 3	<ul style="list-style-type: none"> - Abstand 1 Meter für Musikkapellen, 1,5 Meter für Chöre; für frontal gegenüberstehenden Leiter/Dirigent 3 Meter (mit Schutz Atemwege 1,5 Meter). 	<ul style="list-style-type: none"> - distanza di 1 metro per le bande musicali, 1,5 metri per i cori; direttore d’orchestra e persone posizionate frontalmente: 3 metri (con protezioni delle vie respiratorie 1,5 metri).

Prove ed esibizioni di bande musicali e cori			
Theater und Aufführungen Spettacoli e manifestazioni culturali	Abschnitt II. K capo II. K	<ul style="list-style-type: none"> - Zugangsbeschränkung: 1/5 Regel, wenn nicht für gesamtes Publikum Bestuhlung vorgesehen ist. - Abstand: Zwischen Personen 1 Meter ohne Schutz Atemwege; unter einem Meter mit Schutz der Atemwege oder geeigneten Trennvorrichtungen. - Ein- und Ausgang der Personen unter Zuhilfenahme von Leitsystemen, Ordnungspersonen und eventuellen Vormerkssystemen geregelt. 	<ul style="list-style-type: none"> - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5, se non sono previsti posti a sedere per tutto il pubblico; - distanza di 1 metro tra le persone, può essere ridotta in caso di protezione delle vie respiratorie o se tra le persone sono installate adeguate barriere divisorie; - entrata e uscita delle persone regolate con l'ausilio di sistemi di guida, personale di sicurezza ed eventuali sistemi di prenotazione.
Veranstaltungen und Versammlungen Eventi e riunioni	Abschnitt II. L capo II. L	<ul style="list-style-type: none"> - Zugangsbeschränkung: 1/5 Regel, wenn nicht für gesamtes Publikum Bestuhlung vorgesehen ist. - Abstand: Zwischen Personen 1 Meter ohne Schutz der Atemwege; unter einem Meter mit Schutz der Atemwege oder geeigneten Trennvorrichtungen. - Verabreichung von Speisen und Getränken nur, wenn für alle Personen Sitzplätze vorhanden sind. 	<ul style="list-style-type: none"> - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5, se non sono previsti posti a sedere per tutto il pubblico; - distanza di 1 metro tra le persone, può essere ridotta in caso di protezione delle vie respiratorie o se tra le persone sono installate adeguate barriere divisorie; - somministrazione di cibi e bevande se i partecipanti sono serviti direttamente ai loro posti a sedere.
Messen und Ausstellungen Fiere ed esposizioni	Abschnitt II. M capo II. M	<ul style="list-style-type: none"> - Zugangsbeschränkung: 1/5 Regel. - Laser-Temperaturmessung des Personals mit Besucherkontakt und der Besucher. 	<ul style="list-style-type: none"> - limitazioni agli accessi: regola dell'1/5; - controllo laser della temperatura giornalmente per il personale a contatto con il pubblico e all'entrata per i visitatori.
Spielhallen und Diskotheken Sale gioco e discoteche	Abschnitt II. O + DM Nr. 35 capo II. O + Ord. n. 35.	<ul style="list-style-type: none"> - Zugangsbeschränkung in Spielhallen: 1/10 Regel; - Zugangsbeschränkung in Diskotheken: 30% der lauten Lizenz für die Betriebsfläche vorgesehenen Personen; - in Spielhallen und Diskotheken, 1 Meter Abstand, mit Ausnahme der zusammenlebenden Mitglieder desselben Haushalts; - Pflicht zum Schutz der Atemwege, außer am Tisch; - Laser-Temperaturmessung des Personals und der Gäste beim Einlass; - Vorschriften zu Luftaustausch; - Spielhallen: Desinfizierung der Hände vor und nach der Benutzung von Spielautomaten; - Tanzveranstaltungen sind zurzeit ausgesetzt, in allen Lokalen, die der Öffentlichkeit zugänglich sind. 	<ul style="list-style-type: none"> - limitazioni agli accessi nelle sale giochi: regola dell'1/10; - limitazioni agli accessi nelle discoteche: 30% delle persone consentite in base alla licenza; - in entrambi i tipi di locali, distanza di 1 metro, salvo tra conviventi; - obbligo di protezioni delle vie respiratorie, salvo al tavolo per la consumazione; - controllo laser della temperatura all'entrata per i visitatori e il personale; - disposizioni sull'areazione; - sale giochi: disinfezione mani prima e dopo ogni utilizzo del gioco; - l'attività del ballo è attualmente sospesa, in qualsiasi tipo di locale aperto al pubblico.
Märkte Mercati	Abschnitt II. P capo II. P	<ul style="list-style-type: none"> - Breite des Kundendurchgangs zwischen den Ständen in der Regel mindestens 3,5; wenn nicht möglich: 1/5 Regel; wenn nicht möglich Aufteilung des Markts auf mehrere Flächen; - Marktstände, die aneinandergereiht sind, müssen seitlich jeweils einen Abstand von 80 cm voneinander haben (Zwischenraum darf von der Kundschaft nicht als Durchgang verwendet werden) - Schutz der Atemwege und 1 Meter Abstand für Betreiber der Marktstände und Kunden; - Desinfizierung der Hände beim Ein- und Ausgang; - die Zufahrt für Rettungsfahrzeuge muss auf jeden Fall gewährleistet werden. 	<ul style="list-style-type: none"> - passaggio per la clientela tra i banchi disposti uno di fronte all'altro: almeno 3,5 m; se ciò non è possibile: regola dell'1/5; altrimenti allocazione del mercato su più aree; - banchi di mercato disposti in fila: distanti 80 cm uno dall'altro (spazio non utilizzabile per passaggio clientela); - protezioni delle vie respiratorie e distanza di 1m per clienti e gestori dei banchi; - sistemi di disinfezione delle mani; - l'accesso ai mezzi di soccorso deve comunque essere sempre garantito.